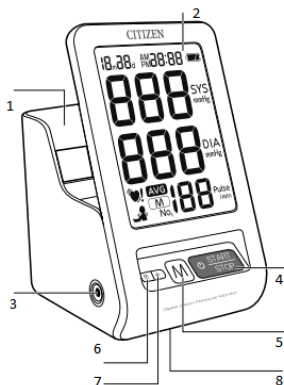


MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU MONITORUL DIGITAL DE TENSIUNE ARTERIALĂ CH456

DENUMIRI DE COMPONENTE

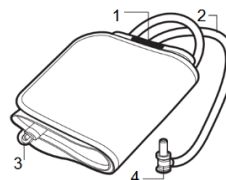
<Unitatea principală>

1. Buzunar de fixare a manșetei
2. Afișare
3. Priza pentru furtun de aer
4. Comutator START/STOP
5. Comutator MEMORY
6. Comutator DATA/ORA
7. Comutator de reglare
8. Compartimentul pentru baterii



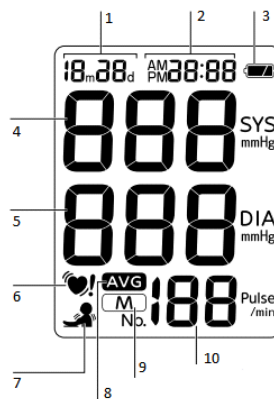
<Manșeta>

1. Marker albastru
2. Furtun de aer
3. Cercul metalic
4. Conector pentru furtun de aer




<Afișaj>

1. Afișarea datei
2. Afișarea orei
3. Pictograma bateriei
4. Afișarea tensiunii arteriale sistolice
5. Afișarea tensiunii arteriale diastolice
6. Indicator de bătăi neregulate ale inimii (IHB)
7. Indicator de mișcare a corpului
8. Indicator mediu
9. Pictograma de memorie
10. Afișarea impulsurilor



SCOATEREA BATERIILOR

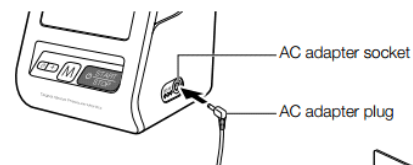
- Când pictograma  este afișată sau când nu apare nimic pe ecran, înlocuiți bateriile vechi cu patru baterii noi. Toate cele patru baterii trebuie schimbate deodată.



Capacitatea rămasă a bateriilor este insuficientă.

- Reglați ceasul după schimbarea bateriilor.
- Datele stocate în memorie nu sunt șterse prin schimbarea bateriilor.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile.
- Nu utilizați împreună baterii alcaline (LR6) și baterii cu mangan (R6P).
- Bateriile incluse sunt doar în scop demonstrativ. Durata de viață a bateriei poate fi mai scurtă decât cea specificată.
- Atunci când eliminați bateriile uzate, respectați reglementările guvernamentale sau normele instituțiilor publice de mediu care se aplică în țara/zona dumneavoastră.

UTILIZAREA ADAPTORULUI AC (OPȚIUNE)



Utilizarea adaptorului de curent alternativ dedicat opțional (model: AC-230CZ) pentru tensiometrul CITIZEN (CH-456) vă permite să vă măsurați tensiunea arterială fără să vă faceți griji cu privire la gradul de încărcare rămas în baterii).

1. Introduceți fișa adaptorului de curent alternativ în priză de pe monitorul de tensiune arterială

2. Conectați adaptorul de curent alternativ la o priză de curent.

- Dacă intenționați să utilizați adaptorul de curent alternativ pentru o perioadă de timp îndelungată, scoateți bateriile. Dacă bateriile sunt lăsate în compartiment, electrolitul se poate scurge din baterii și poate cauza o defecțiune a tensiometrului.

- Atunci când se utilizează numai baterii pentru alimentarea monitorului, adaptorul de curent alternativ trebuie deconectat de la monitor. Dacă lăsați adaptorul de c.a. conectat la monitorul de tensiune arterială, s-ar putea produce o funcționare defectuoasă.

APELAREA DATELOR STOCATE ÎN MEMORIE

- 90 de rezultate de măsurare pot fi stocate în memorie. Valoarea medie este calculată automat pentru a vă ajuta să vă gestionați sănătatea zilnică.

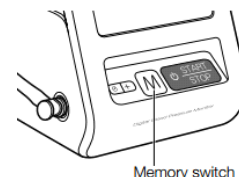
1. Apăsăți o dată comutatorul Memory

AVG Indicarea valorii medii apare în partea de jos a afișajului. Apoi se afișează valoarea medie, bazată pe ultimele 3 măsurători.

2. Dacă apăsați din nou comutatorul Memory (Memorie), sunt afișate datele de măsurare anterioare.

- De fiecare dată când apăsați comutatorul, datele de măsurare sunt afișate în ordine, de la cele mai recente la cele mai vechi.

3. Pentru a șterge datele, apăsați comutatorul Memory împreună cu START/STOP timp de mai mult de 3 secunde.



Pentru a obține măsurători corecte ale tensiunii arteriale

1. Respirați adânc cinci sau șase ori și apoi relaxați-vă înainte de a vă măsura tensiunea arterială. Dacă sunteți încordat în momentul efectuării măsurătorii, nu veți obține o citire validă.

2. Tensiunea arterială va fi crescută dacă sunteți anxios sau iritat, dacă suferiți de lipsă de somn sau de constipație sau dacă tocmai ați făcut exerciții fizice sau ați mâncat.

3. Pentru a dezumfla rapid manșeta, apăsați comutatorul "START/STOP".

4. Înainte de a aplica manșeta pentru tensiunea arterială, asigurați-vă că ați selectat manșeta de mărimea potrivită:

Manșeta (model: SCN-003) se potrivește la circumferința brațului: 22-32 cm.

[OPȚIONAL] Manșetă mare (model: SCL-005) se potrivește circumferinței brațului: 32-42 cm

5. Atunci când fixați manșeta, reglați poziția manșetei astfel încât marcajul albastru să se afle în centrul brațului, iar tivul manșetei să se afle la 1 sau 2 cm deasupra cotului. 3. Înfășurați manșeta în jurul brațului și strângeți-o astfel încât un deget să poată fi introdus între manșetă și braț.

4. NU vă măsurați tensiunea arterială după ce ați făcut baie sau ați băut.

5. Dacă simțiți nevoia să urinați, faceți acest lucru înainte de a vă măsura tensiunea arterială.

6. Măsurați-vă tensiunea arterială în cazul în care temperatura camerei este de aproximativ 20°C. NU vă măsurați tensiunea arterială atunci când în încăperea este prea frig (sub 10°C) sau prea cald (peste 40°C).

7. NU încercați să vă măsurați tensiunea arterială imediat după ce ați băut cafea sau ceai sau după ce ați fumat.

8. Măsurați-vă tensiunea arterială atunci când sunteți relaxat și nemișcat. Păstrați centrul manșetei la nivelul inimii și NU vă mișcați brațul și NU vorbiți.

9. NU măsurați tensiunea arterială atunci când manșeta a stat pe braț timp de câteva minute sau mai mult. În acest timp, brațul dvs. va fi acumulat o tensiune arterială mai mare și nu veți obține o citire validă.

10. Utilizarea preconizată

- Acest dispozitiv este un monitor neinvaziv al tensiunii arteriale prin metoda oscilometrică. Acest dispozitiv poate măsura automat tensiunea arterială sistolică (SYS), tensiunea arterială diastolică (DIA) și pulsul.

- Acest dispozitiv este destinat a fi utilizat pentru verificarea stării de sănătate personală la domiciliu sub îndrumarea unui medic și nu este destinat a fi un dispozitiv de diagnosticare.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării cu nou-născuți sau sugari și nu este destinat măsurării automate a ciclului.

Măsurați-vă tensiunea arterială la aceeași oră în fiecare zi.

* Tensiunea arterială se schimbă tot timpul. Acest lucru înseamnă că datele adunate pe o perioadă lungă de timp au o semnificație mult mai mare decât datele unei singure măsurători.

Din acest motiv, trebuie să vă măsurați zilnic tensiunea arterială. În mod ideal, ar trebui să vă măsurați tensiunea arterială la aceeași oră în fiecare zi, ori de câte ori este posibil, și pe același braț în fiecare zi.

Precauții de utilizare

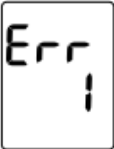
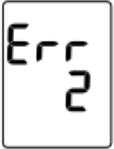
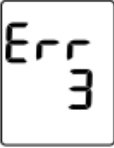
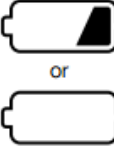
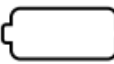



1. Dacă suferiți de boli de inimă, tensiune arterială ridicată sau alte boli circulatorii, consultați medicul înainte de a utiliza monitorul.
2. În cazul în care presiunea manșetei se simte anormal sau dacă vă confrunțați cu orice altă neregulă în timpul utilizării manșetei, reduceți imediat presiunea apăsând comutatorul "START/STOP", detașați manșeta sau deconectați conectorul furtunului de aer de la monitor și apoi consultați punctul de vânzare de unde ați achiziționat monitorul.
3. Dacă credeți că măsurarea este anormală sau dacă măsurarea vă face să vă simțiți rău, întrerupeți utilizarea și consultați medicul.
4. Este posibil ca măsurarea tensiunii arteriale să nu fie posibilă pentru orice persoană cu puls slab sau aritmie.
5. Măsurarea repetată a tensiunii arteriale poate cauza probleme, cum ar fi congestia sau umflarea la unele persoane.
6. Măsurătorile repetate în mod frecvent ale tensiunii arteriale nu vor da rezultate precise. Lăsați un interval de aproximativ 1 minut între măsurători.
7. Dacă suferiți de o problemă gravă de circulație a sângelui în brațe, consultați medicul înainte de a utiliza monitorul. În caz contrar, acest lucru ar putea fi periculos pentru sănătatea dumneavoastră.
8. Este posibil ca măsurarea să nu fie posibilă pentru orice persoană cu un flux sanguin insuficient în zona în care vor fi efectuate măsurătorile sau care suferă de bătăi neregulate frecvente ale inimii. Consultați medicul dumneavoastră pentru sfaturi cu privire la utilizarea monitorului.
9. NU înfășurați manșeta în jurul unui braț rănit.
10. NU înfășurați manșeta în jurul unui braț în care este introdusă o perfuzie (perfuzie intravenoasă) sau care este utilizat pentru transfuzii de sânge ca parte a tratamentului medical. Procedând astfel, s-ar putea produce o rănire sau un accident grav.
11. NU utilizați monitorul în apropierea unor gaze inflamabile, cum ar fi cele utilizate pentru anestezie. Procedând astfel, s-ar putea aprinde gazele și ar putea provoca o explozie.
12. NU utilizați monitorul în medii cu oxigen îmbogățit, cum ar fi camera hiperbară a unui spital sau cortul de oxigen. Procedând astfel, s-ar putea aprinde oxigenul și ar putea provoca un incendiu.
13. NU utilizați telefoane mobile în apropierea monitorului, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare defectuoasă.
14. Dacă folosiți un stimulator cardiac, consultați medicul înainte de a utiliza monitorul.
15. Asigurați-vă că utilizați acest aparat numai pentru măsurarea tensiunii arteriale. NU îl utilizați în niciun alt scop.
16. Asigurați-vă că folosiți numai piese și accesorii autorizate de noi. Piese și accesorii care nu sunt aprobate pentru utilizarea cu aparatul pot deteriora unitatea.
17. NU folosiți această unitate pe sugari.
18. Este posibil ca măsurarea tensiunii arteriale să nu fie posibilă pentru persoanele cu aritmii comune, cum ar fi bătăile premature atriale sau ventriculare sau fibrilația atrială.

Precauții de întreținere

1. NU depozitați tensiometrul în locuri expuse la lumina directă a soarelui, la temperaturi ridicate (peste 60°C), la temperaturi scăzute (sub -20°C), la o umiditate relativă ridicată (peste 95%) sau la cantități excesive de praf.
2. NU scăpați monitorul de tensiune arterială și NU îl supuneți la alte șocuri sau vibrații.
3. Scoateți bateriile dacă monitorul va fi lăsat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp.
4. NU încercați să dezamblați monitorul.
5. NU îndoiiți excesiv manșeta sau furtunul de aer.
6. Dacă monitorul este foarte murdar, ștergeți-l cu o cârpă umezită cu alcool sterilizant sau cu un detergent neutru. Apoi ștergeți-l cu o cârpă uscată.
7. Nu curățați NICIODATĂ monitorul de tensiune arterială cu diluanți sau benzen, deoarece acest lucru ar putea deteriora monitorul.
8. Pentru a curăța manșeta, ștergeți-o cu o cârpă umedă. Evitați frecarea puternică, deoarece aceasta va cauza scurgeri de aer. Aveți grijă, de asemenea, să nu intrați apă în furtunul de aer.

AFIȘARE ICONURI

Pictograma afișată		Stare/Cauză
--------------------	--	-------------

	Apare atunci când manșeta este atașată prea liber.	
	Apare atunci când manșeta nu este atașată corect și pulsul nu poate fi detectat	Atașați manșeta în mod corespunzător și măsurați din nou.
	Apare atunci când presiunea este de 300 mmHg sau mai mare.	
 or 	Apare atunci când bateriile s-au descărcat.	
	Apare atunci când pulsul iese din intervalul de măsurare (sub 39 bătăi/min. sau peste 181 bătăi/min.)	Atașați din nou manșeta în mod corespunzător. Respirați adânc pentru a vă relaxa și măsurați din nou.
 	Unitatea nu funcționează corect	Contactați magazinul de unde a fost achiziționat sau centrul de service local.

ÎNAINTE DE A SOLICITA REPARAȚII SAU TESTE

Asigurați-vă că verificați următoarele înainte de a trimite monitorul de tensiune arterială pentru a fi testat sau reparat.

Problema	Verificări	Răspuns
Afișajul rămâne gol când apăsați comutatorul "START/STOP".	Verificați dacă bateriile sunt descărcate	Înlocuiți toate bateriile cu unele noi
	Verificați dacă bateriile sunt instalate corect și ⊕ orientate corect. ⊖	Încărcați bateriile în direcția corectă
Nu se pot face măsurători	Verificați dacă este ♥ afișată pictograma de măsurare	Atașați manșeta în mod corespunzător
	Verificați dacă manșeta este fixată corect	
	Ați rămas calm în timpul măsurătorilor?	Măsurați-vă din nou tensiunea arterială, asigurându-vă că rămâneți nemișcat.
	Rețineți că este posibil ca măsurarea tensiunii arteriale să nu fie posibilă pentru o persoană cu un puls extrem de slab sau cu aritmie cardiacă (puls neregulat).	
Valorile tensiunii arteriale sunt anormal de ridicate sau scăzute în comparație cu cele luate în spital	Consultați întotdeauna medicul dumneavoastră pentru o interpretare a valorilor tensiunii arteriale și pentru a determina tratamentul adecvat.	

Alte fenomene	Scoateți bateriile din aparat și înlocuiți-le cu altele noi
---------------	---




CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japonia

CE₀₀₈₆ **Reprezentantul european:**

WvW elektronische Geräte Vertrieb GmbH

Fintelmanstraße 20/Eingang, Martin-Heydert-Straße, D-14109 Berlin, Germania

SPECIFICAȚII			
Număr de model		CH456	
Sistem de măsurare		Metoda oscillometrică	
Localizarea măsurătorilor		Brațul superior	
Manșetă		Manșetă moale	
Intervalul de circumferință a brațului		22,0 până la 32,0 cm	
Domeniul de măsurare	Presiune	0 până la 280 mmHg	
	Puls	40 până la 180 impulsuri/min	
Precizie	Presiune	±3 mmHg	
	Puls	±5% din citire	
Afișaje LCD	Presiune	3 cifre	
	Puls	3 cifre	
	Icoane	 Pictograma de măsurare Pictograma bateriei Indicator de bătăi neregulate ale inimii (IHB) Indicator de mișcare a corpului Pictograma de memorie Indicator mediu	
Comutator		4 ( , +, START/STOP, MEMORIE)	
Inflația		Umflare automată prin pompă internă	
Deflație		Sistem automat de dezumflare rapidă	
Tensiune nominală		6V DC 3W  [ : curent continuu]	
Evacuare		Supapă de evacuare rapidă electromagnetică	
Alimentarea cu energie electrică		4 baterii AA (R6P, LR6)	
Durata bateriei	Alcaline	Aproximativ 500 de ore	(170 mmHg, o dată/zi, 23°C, folosiți manșeta pentru adulți)
	Manganul	Aproximativ 150 de ore	
Funcția de oprire automată a alimentării		Aproximativ 3 min. (după activare)	
Dimensiuni		105 (l) x 166 (h) x 122 (p) mm	
Greutate		Aprox. 390 g fără baterii Manșetă pentru adulți: aprox. 130 g	
Condiții de funcționare	Temperatura	10°C - 40°C	
	Umiditate	30% până la 85% RH	
Condiții de depozitare	Temperatura	-20°C - 60°C	
	Umiditate	10% până la 95% RH	
Protecție împotriva șocurilor electrice		Unitate de alimentare internă	

Clasificarea siguranței	⤴ Echipament de tip B
Modul de funcționare	Funcționare continuă
Memorie	90 de citiri, Media ultimelor 3 citiri
Accesorii	Setul include o manșetă pentru adulți, 4 baterii AA (R6P) pentru monitor, manual de instrucțiuni.
Accesorii opționale	Adaptor AC